

О. А. ТРИГУБ

# ІЛЮСТРОВАННИЙ УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВНИК АВТОМОБІЛЬНИХ ТЕРМІНІВ



УДК 629.33=161.2=111(038)  
Т 67

*Рекомендовано до друку  
вченою радою факультету  
комп'ютеризованих технологій  
машинобудування і дизайну  
Черкаського державного  
технологічного університету,  
протокол № 16 від 26.06.2019 р.*

**Рецензент** *Ігнат'єва О. С.*, к.ф.н., доцент Черкаського  
державного технологічного університету

**Тригуб О. А.** Ілюстрований українсько-англійський словник  
Т 67 автомобільних термінів [Електронний ресурс] / О. А. Тригуб ;  
М-во освіти і науки України, Черкас. держ. технол. ун-т. – Черкаси :  
ЧДТУ; 2019. – 28 с.

У довідковому виданні представлено основні автомобільні терміни, що стосуються конструкції автомобіля та його вузлів, інструментів та обладнання для обслуговування і ремонту автомобіля, українською та англійською мовами. Всі наведені терміни доповнено ілюстраціями та транскрипцією.

Для здобувачів освітнього ступеня бакалавра зі спеціальності 274 «Автомобільний транспорт».

УДК 629.33=161.2=111(038)

Електронне довідкове видання

**Тригуб Оксана Анатоліївна**

## ІЛЮСТРОВАНІЙ УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВНИК АВТОМОБІЛЬНИХ ТЕРМІНІВ

*Укр. та англ. мовами*

Коректура *Костенко Т.В.*

Формат 60x84 1/8. Гарн. Times New Roman.  
Обл.-вид. арк. 3,64. Зам. № 19-109.

---

Черкаський державний технологічний університет  
Свідоцтво про державну реєстрацію ДК № 896 від 16.04.2002 р.  
бульвар Шевченка, 460, м. Черкаси, 18006.  
Редакційно-видавничий відділ ЧДТУ  
red\_vidav@chdtu.edu.ua

© О. А. Тригуб, 2019

# ЗМІСТ

ТИПИ КУЗОВІВ .....	4
ВУЗЛИ ТА ДЕТАЛІ АВТОМОБІЛЯ .....	5
ТОРПЕДО І ПАНЕЛЬ ПРИЛАДІВ .....	7
ДВИГУН .....	8
ГАЗОРОЗПОДІЛЬНИЙ МЕХАНІЗМ .....	10
БЕЗКОНТАКТНА СИСТЕМА ЗАПАЛЮВАННЯ.....	11
СИСТЕМА ОХОЛОДЖЕННЯ.....	12
ДАТЧИКИ ДВИГУНА .....	12
СИСТЕМА ВІДВОДУ ВІДПРАЦЬОВАНИХ ГАЗІВ .....	13
СИСТЕМА ПОДАЧІ ПАЛИВА .....	13
ТРАНСМІСІЯ .....	14
ГАЛЬМІВНИЙ МЕХАНІЗМ.....	17
ДОРОГА І ВОДІННЯ .....	18
КРІПІЛЬНІ ДЕТАЛІ.....	19
ІНСТРУМЕНТИ.....	20
ПІДЙОМНЕ ОБЛАДНАННЯ .....	22
ДІАГНОСТИЧНЕ ОБЛАДНАННЯ.....	24
ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ КОЛІСНОГО СЕРВІСУ .....	26
РЕМОНТНЕ ОБЛАДНАННЯ .....	27
ДОПОМІЖНЕ ОБЛАДНАННЯ.....	28

# TYPES OF BODIES

/taɪps ɒv 'bɒdɪs/

## ТИПИ КУЗОВІВ



**SEDAN** /sɪ'dæn/  
**СЕДАН**



**HATCHBACK** /'hætʃbæk/  
**ХЕТЧБЕК**



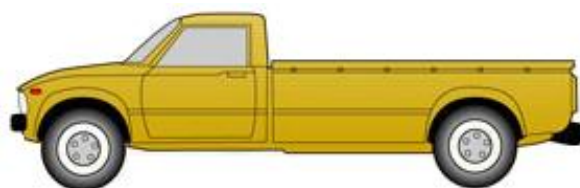
**LIMOUSINE** /'lɪməzi:n/  
**ЛИМУЗИН**



**COUPE** /'ku:peɪ/  
**КУПЕ**



**CONVERTIBLE** /kən'veɜ:təb(ə)l/  
**КАБРИОЛЕТ**



**PICK-UP** /'pɪk'ʌp/  
**ПІКАП**



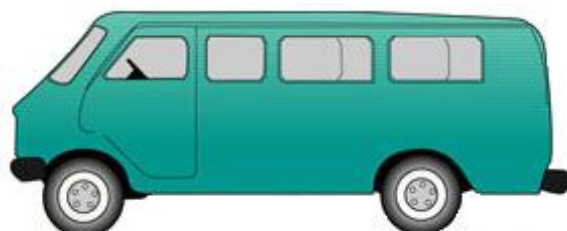
**WAGON** /'wæɡən/  
**УНІВЕРСАЛ**



**SUV (sport utility vehicle)**  
/spɔ:t ju:'tɪlɪtɪ 'vi:ɪk(ə)l/  
**ПОЗАШЛЯХОВИК**



**MINIVAN** /'mɪnɪ,væn/  
**МІНІВЕН**

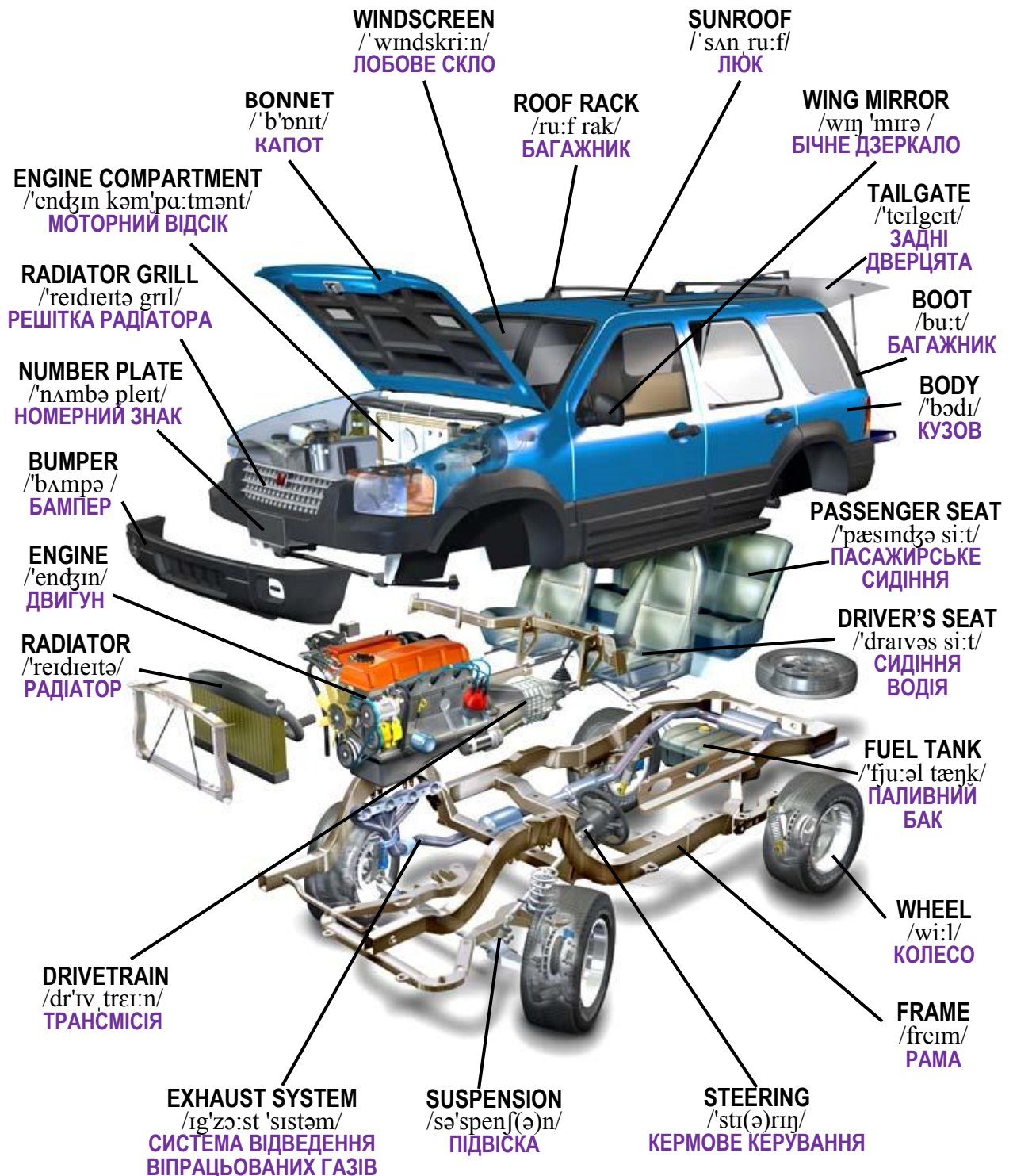


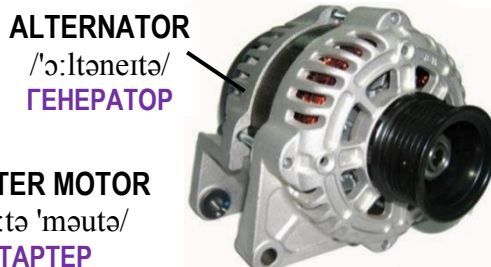
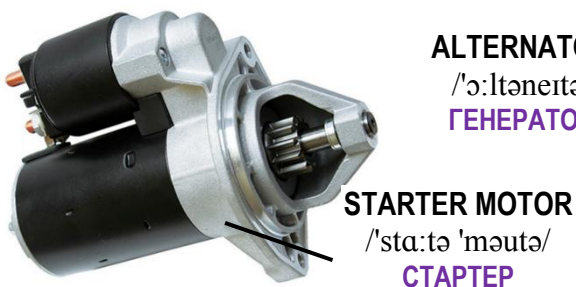
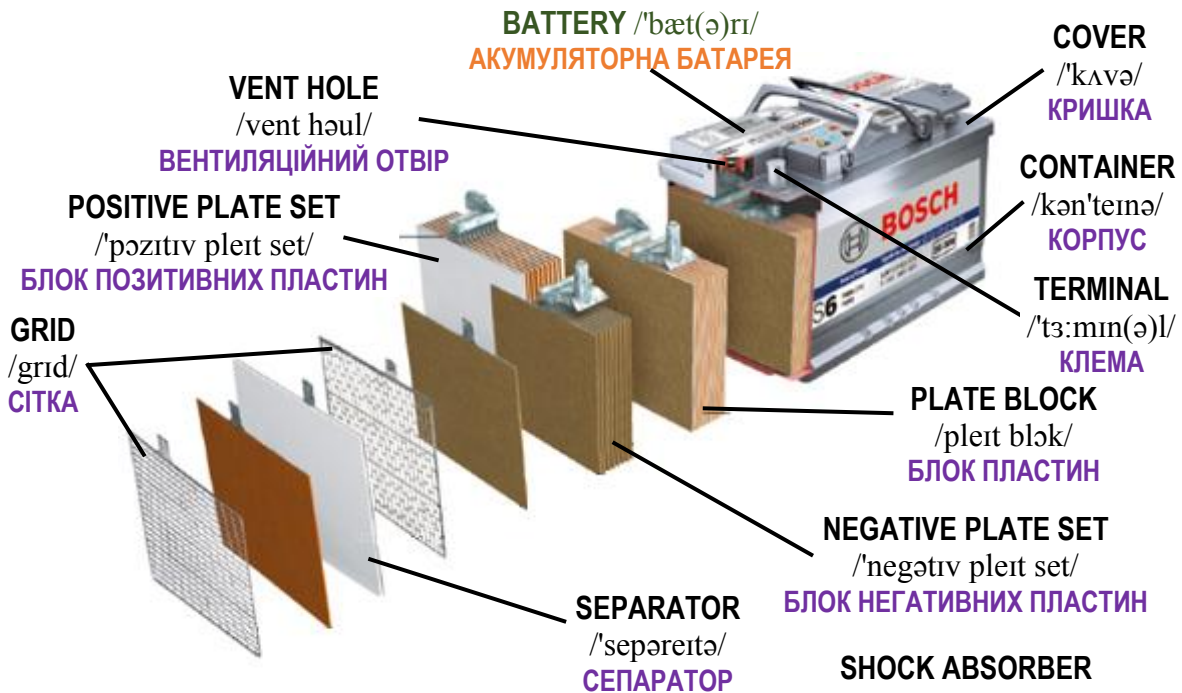
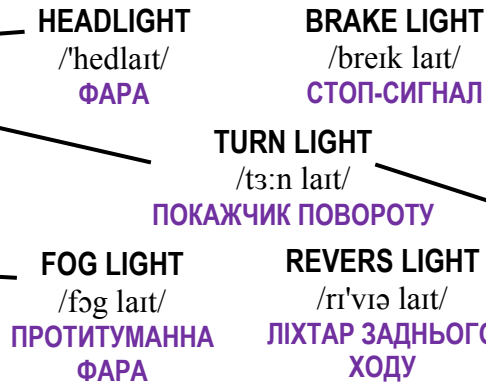
**VAN** /væn/  
**ВЕН**

# VEHICLE'S UNITS AND PARTS

*/'vi:k(ə)ls 'ju:nits ænd pɑ:ts/*

## ВУЗЛИ ТА ДЕТАЛІ АВТОМОБІЛЯ

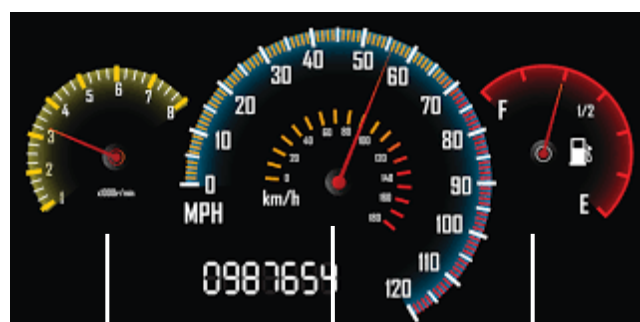




# COWL AND DASHBOARD

/kaul ænd 'dæʃbɔ:d/

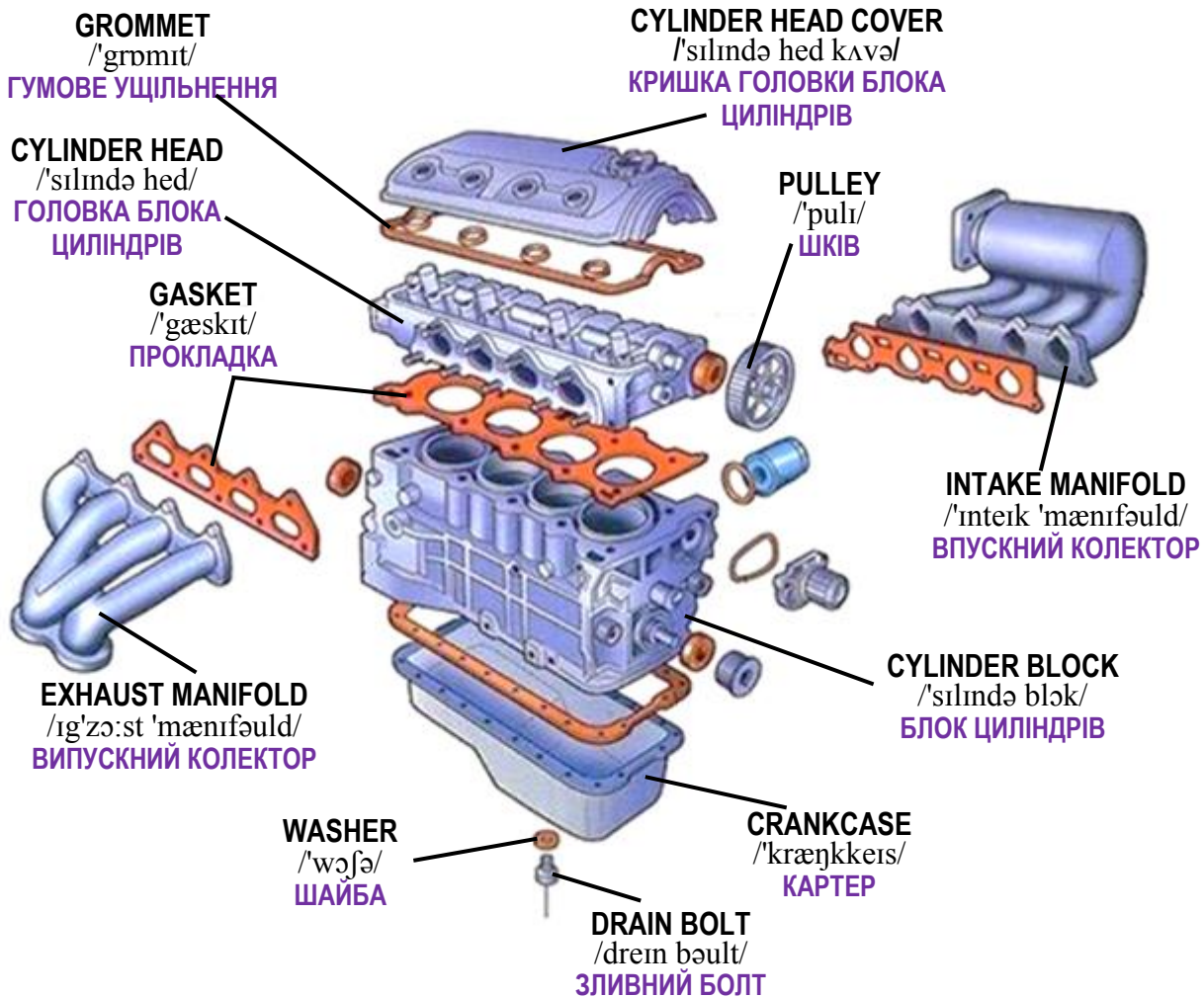
## ТОРПЕДО І ПАНЕЛЬ ПРИЛАДІВ



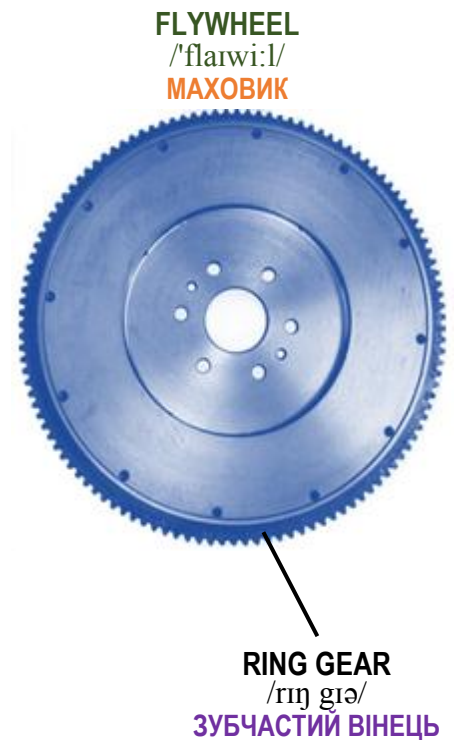
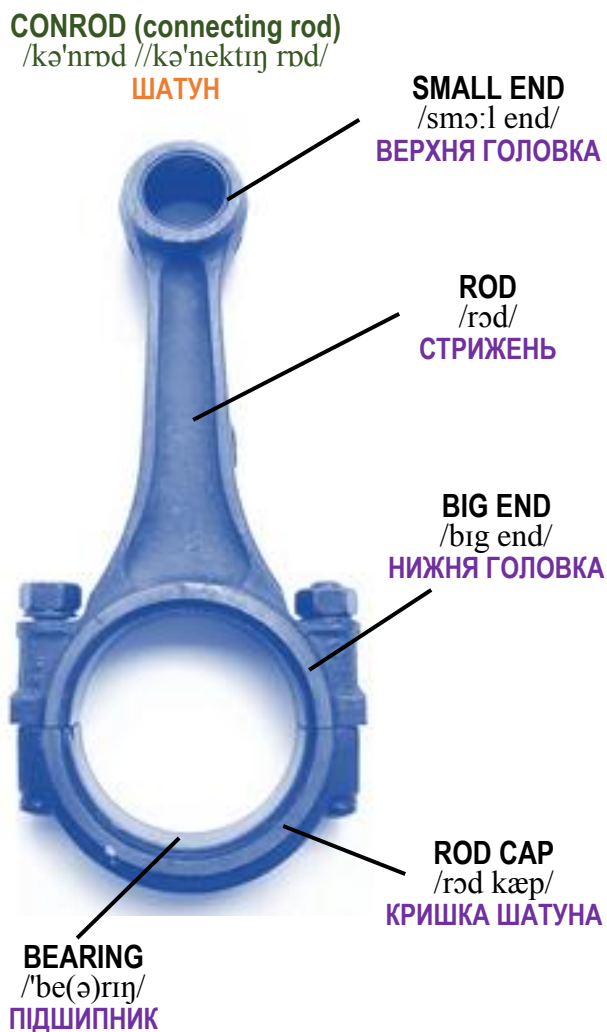
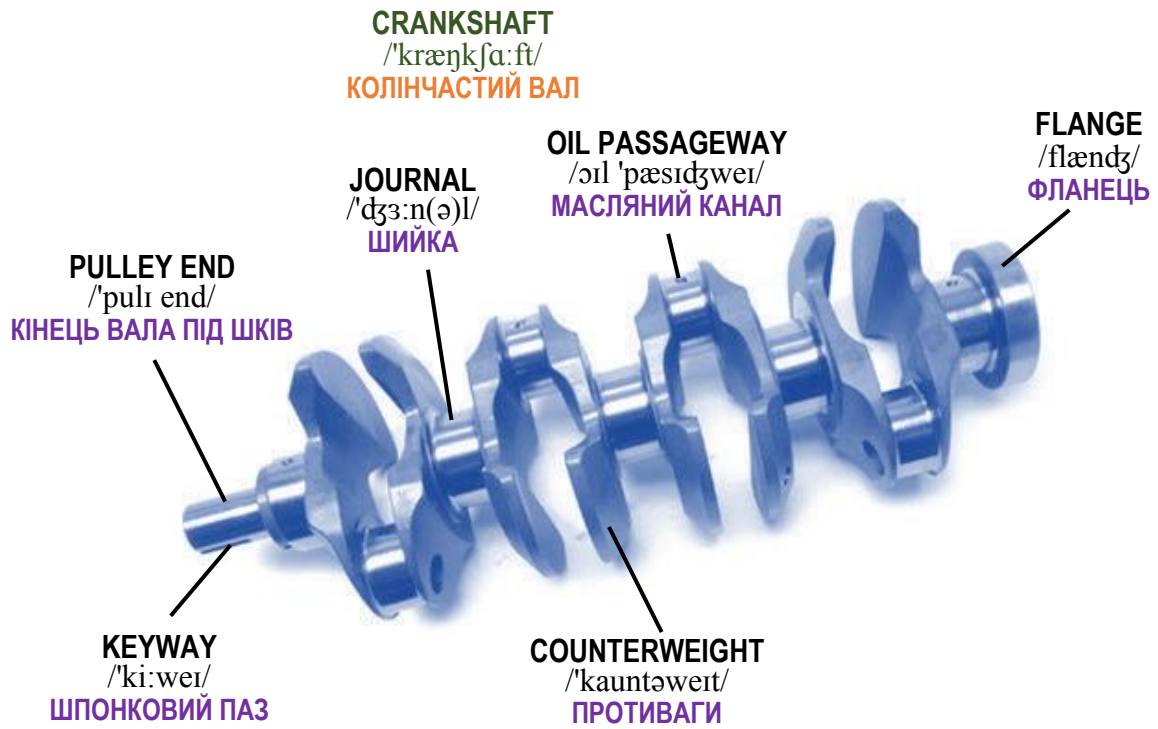
# ENGINE

*/ˈendʒɪn/*

## ДВИГУН



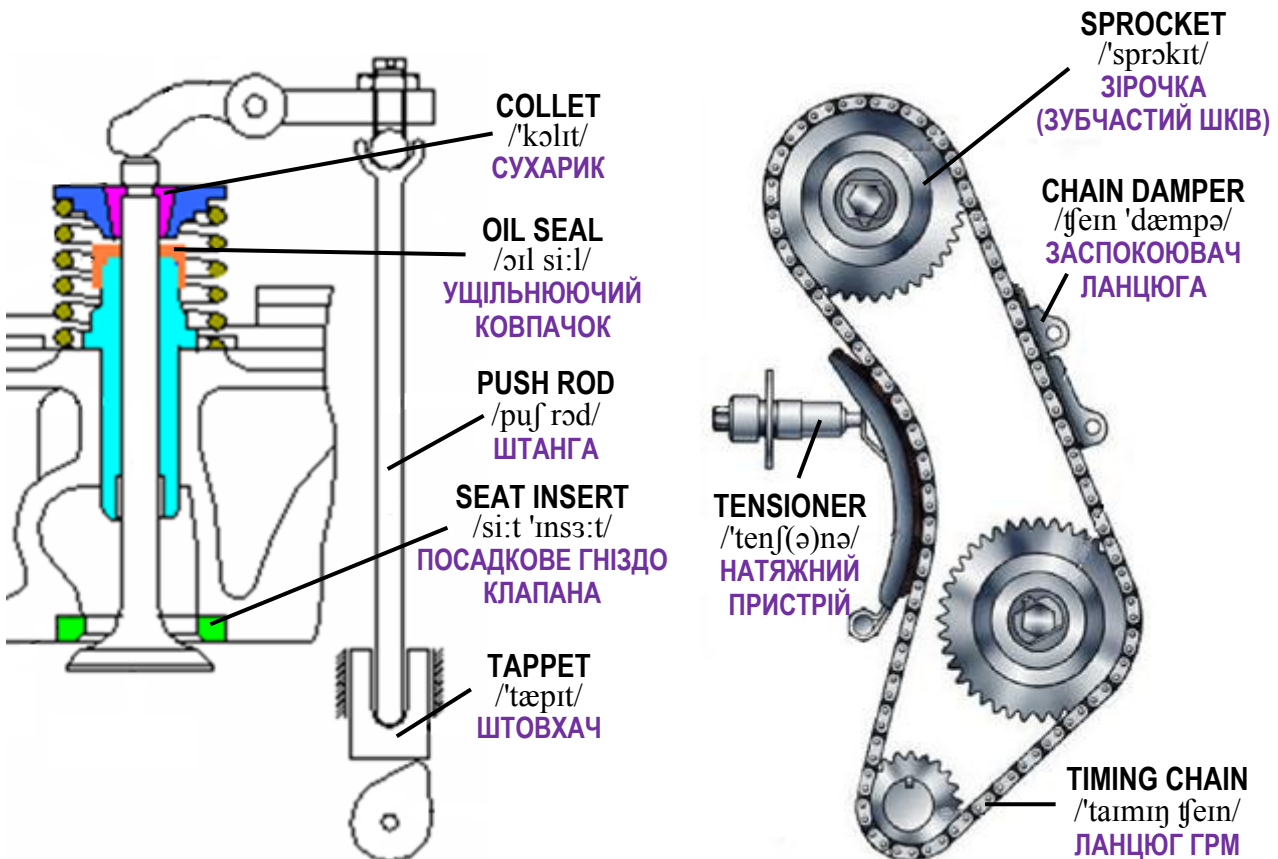
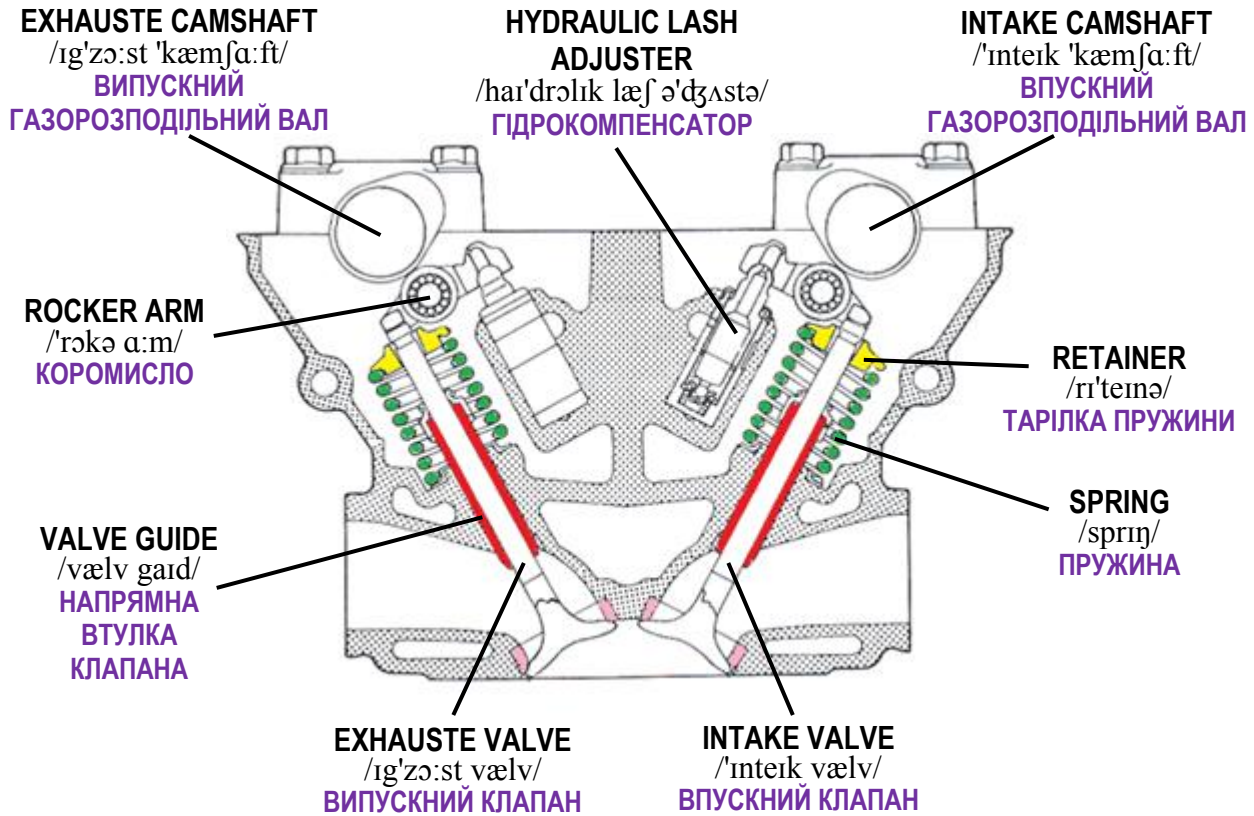




# VALVE TRAIN

/vælv treɪn/

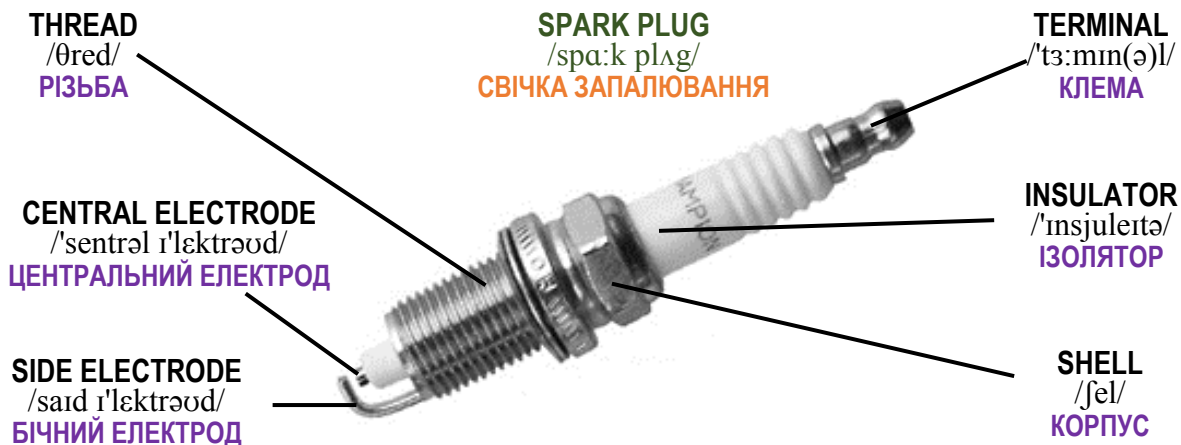
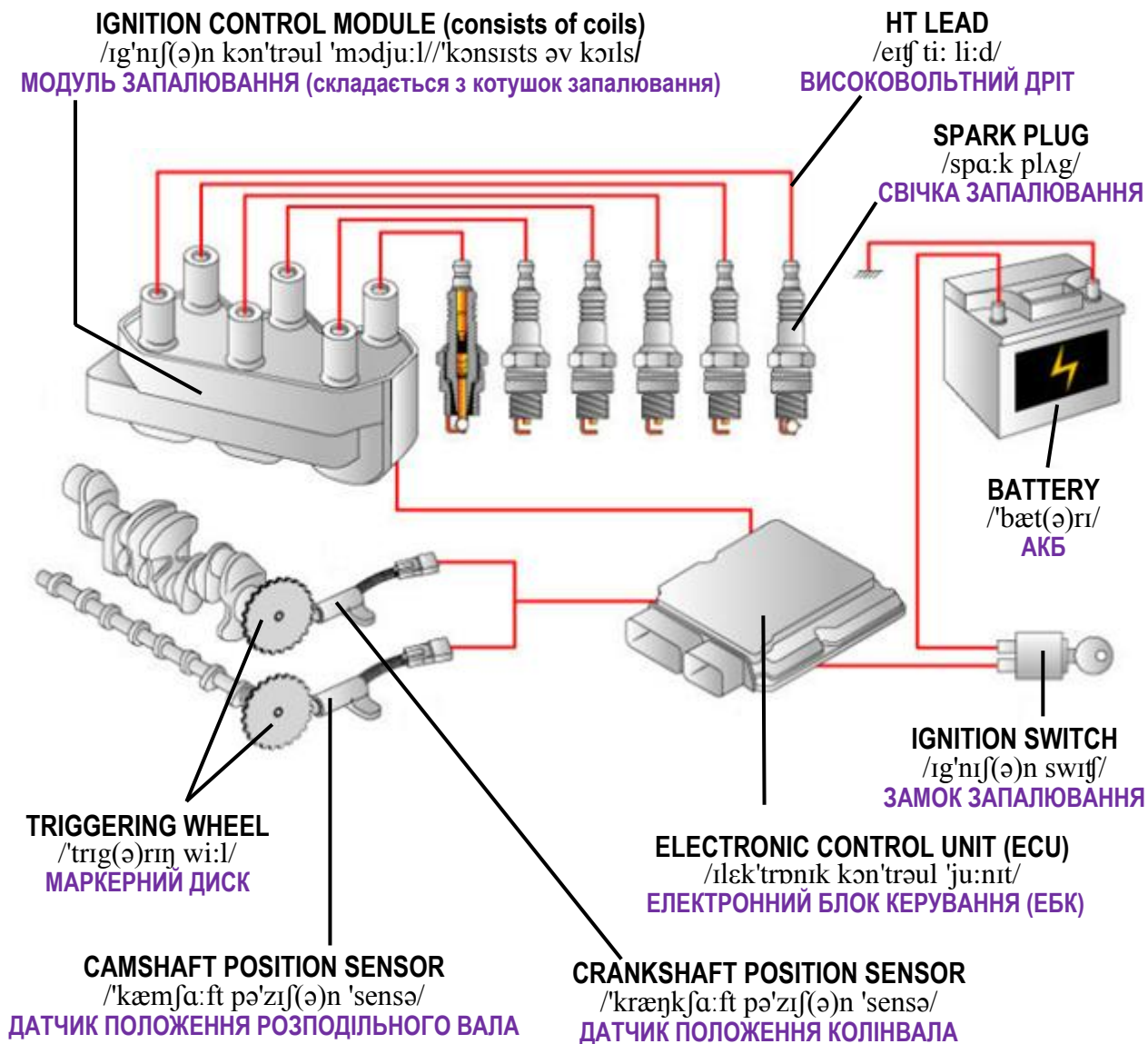
## ГАЗОРОЗПОДІЛЬНИЙ МЕХАНІЗМ



# DISTRIBUTORLESS IGNITION SYSTEM

/dis'tribju(:)təles ɪg'nɪf(ə)n 'sɪstɪm/

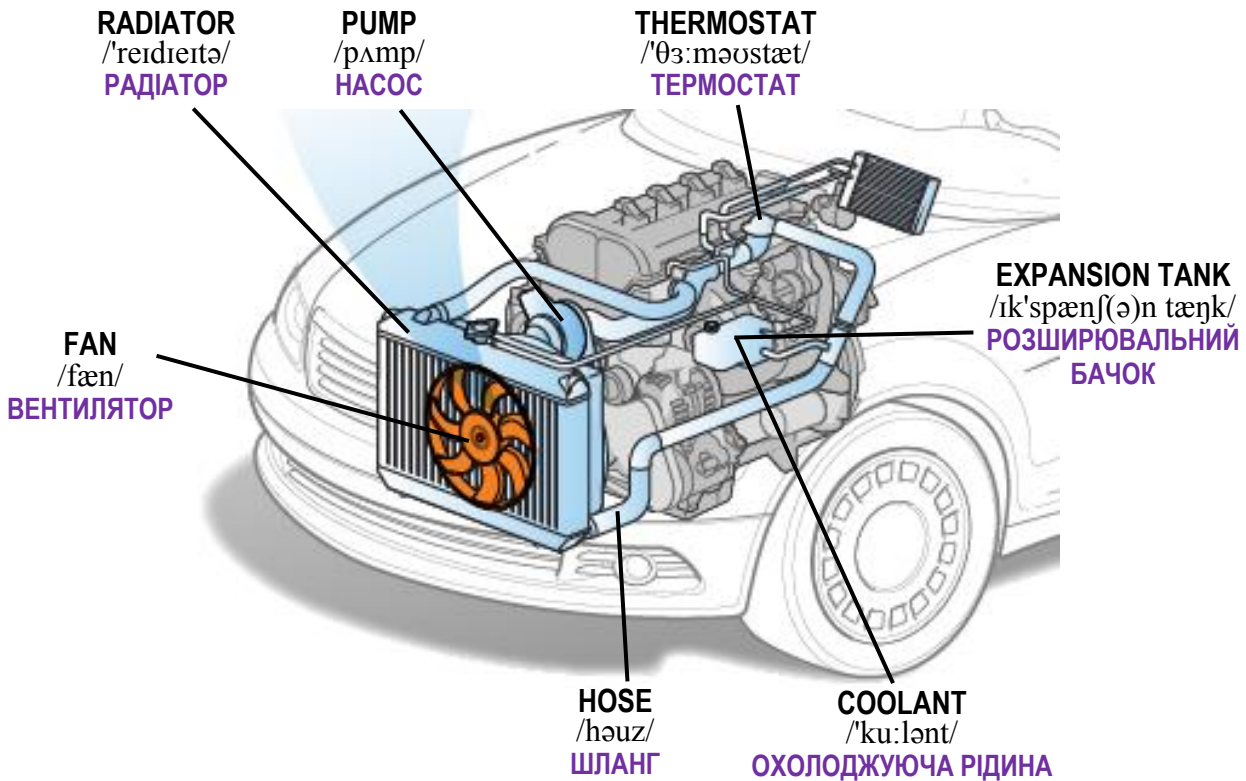
## БЕЗКОНТАКТНА СИСТЕМА ЗАПАЛЮВАННЯ



# COOLING SYSTEM

*/'ku:lɪŋ 'sɪstɪm/*

## СИСТЕМА ОХОЛОДЖЕННЯ



# ENGINE SENSORS

*/'endʒɪn 'sensəz/*

## ДАТЧИКИ ДВИГУНА



**COOLANT TEMPERATURE SENSOR**

*/'ku:lənt 'temp(ə)rətʃə 'sensə/*  
ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРИ  
ОХОЛОДЖУЮЧОЇ РІДИНИ



**THROTTLE POSITION SENSOR**

*/'θrɒtl pə'zɪʃ(ə)n 'sensə/*  
ДАТЧИК ПОЛОЖЕННЯ  
ДРОСЕЛЬНОЇ ЗАСЛІНКИ



**MASS AIRFLOW SENSOR (MAF)**

*/mæs 'eəfləʊ 'sensə/*  
ДАТЧИК МАСОВОЇ  
ВИТРАТИ ПОВІТРЯ



**KNOCK SENSOR**

*/'nɒk 'sensə/*  
ДАТЧИК ДЕТОНАЦІЇ



**OXYGEN SENSOR**

*/'ɒksɪdʒən 'sensə/*  
ДАТЧИК КИШНЮ



**CRANKSHAFT POSITION SENSOR (CKP)**

*/'kræŋkʃɑ:ft pə'zɪʃ(ə)n 'sensə/*  
ДАТЧИК ПОЛОЖЕННЯ КОЛІНВАЛА



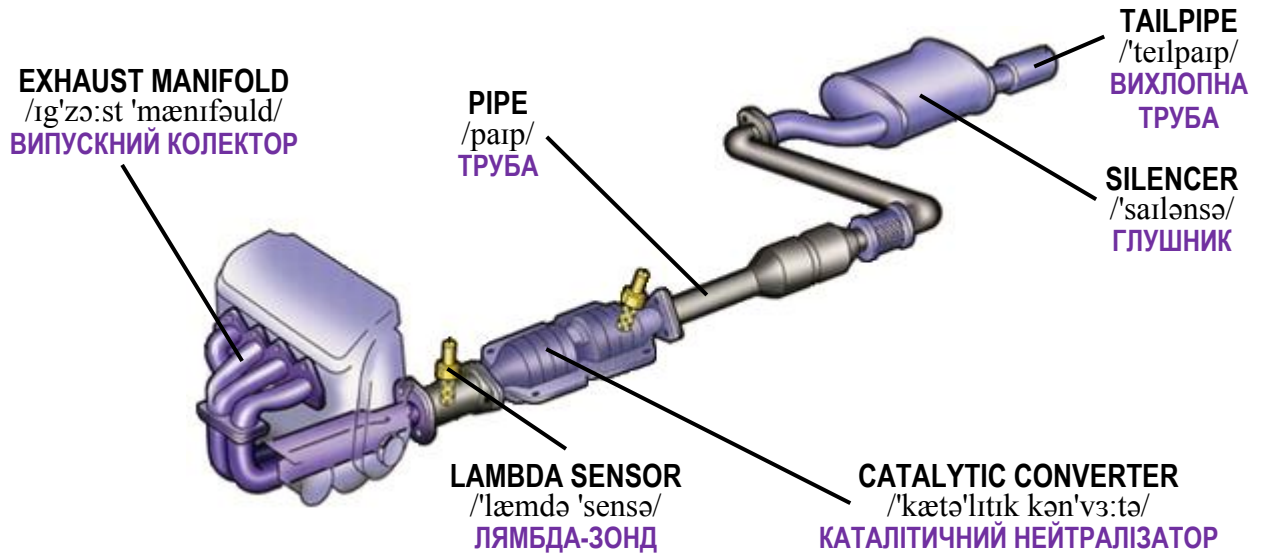
**VEHICLE SPEED SENSOR (VSS)**

*/'vi:ɪk(ə)l spi:d 'sensə/*  
ДАТЧИК ШВИДКОСТІ  
АВТОМОБІЛЯ

# EXHAUST SYSTEM

/ɪg'zɔ:st 'sɪstɪm/

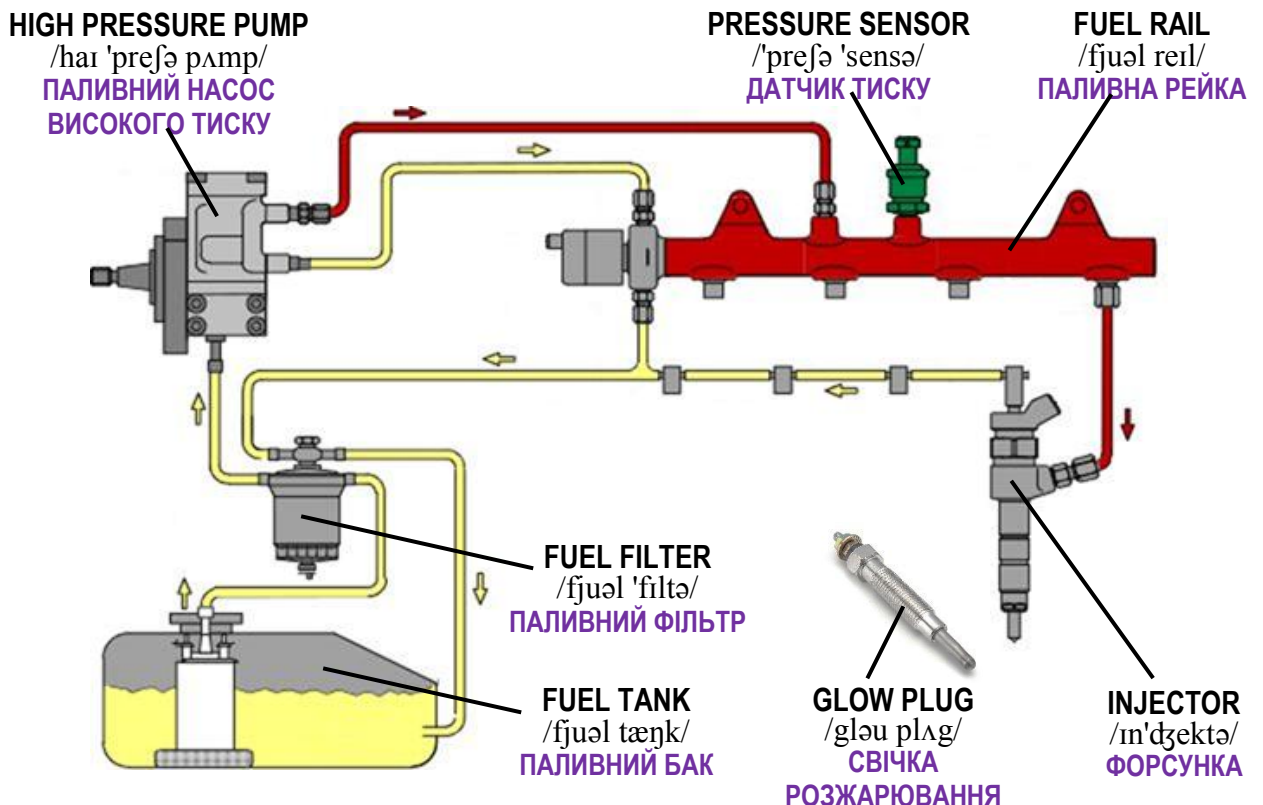
## СИСТЕМА ВІДВЕДЕННЯ ВІДПРАЦЬОВАНИХ ГАЗІВ



# FUEL SYSTEM

/fjuəl 'sɪstɪm/

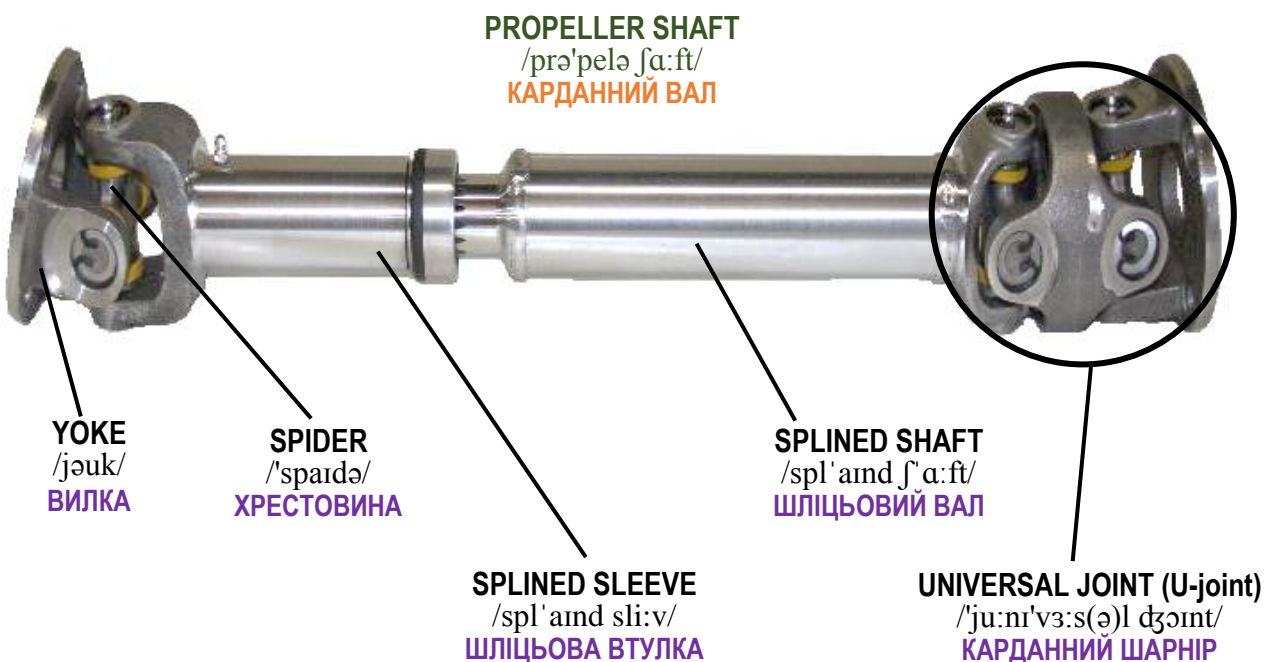
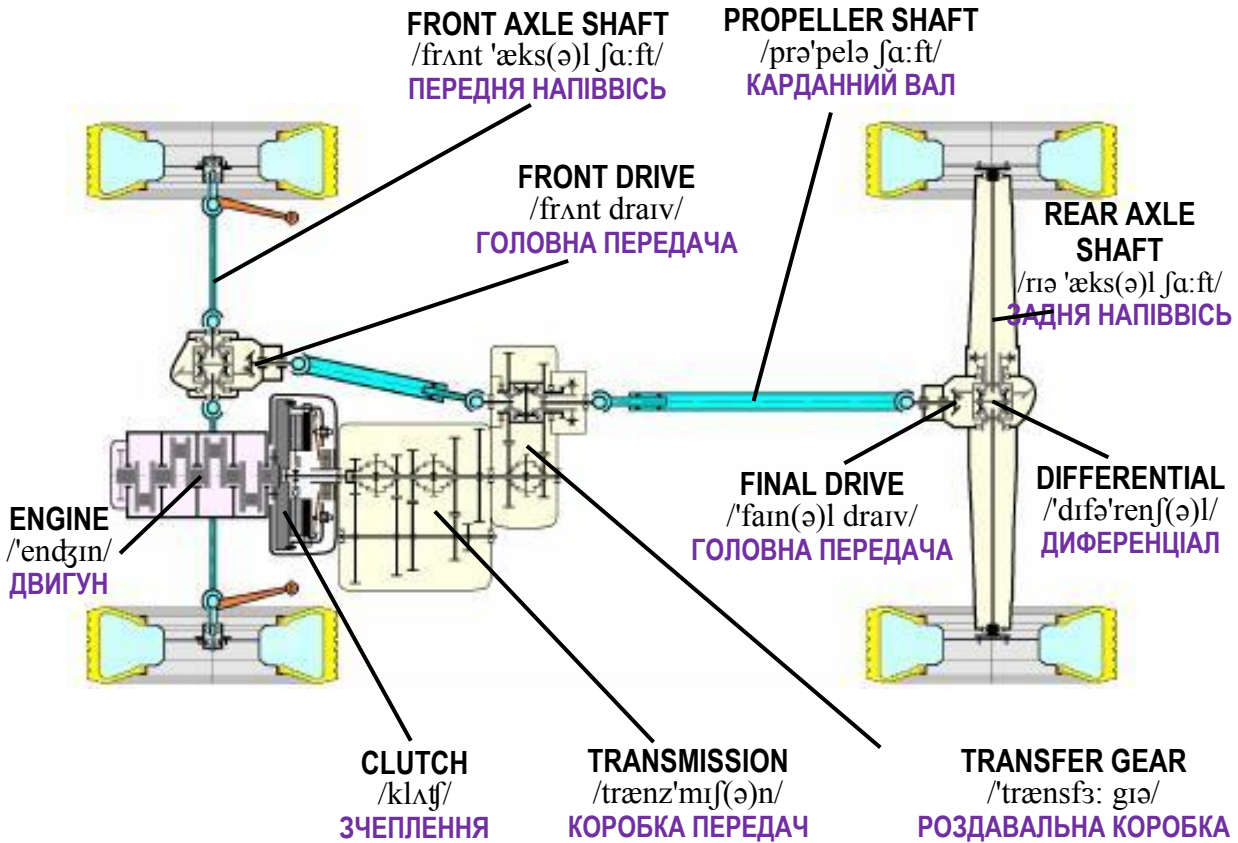
## СИСТЕМА ПОДАЧІ ПАЛИВА



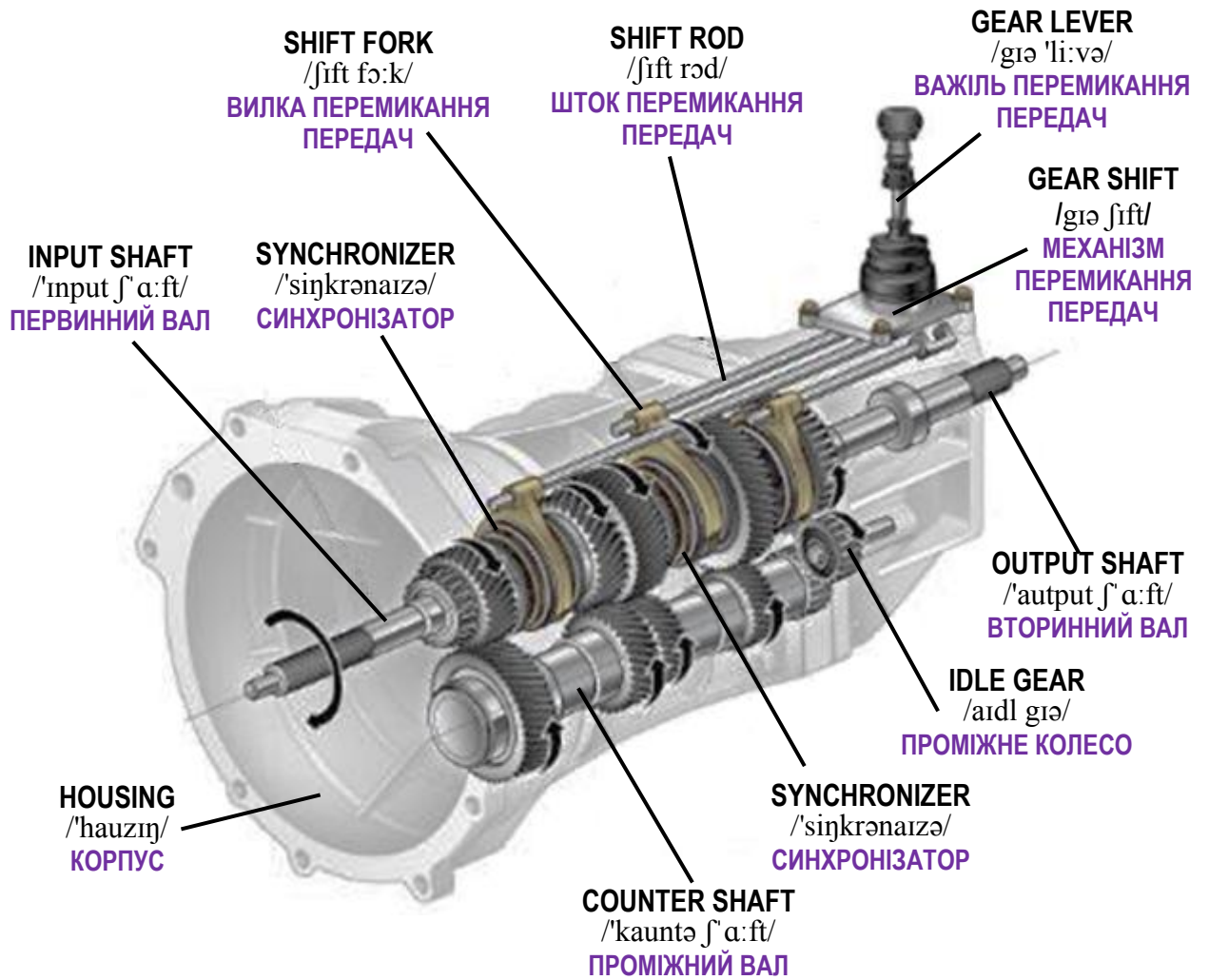
# DRIVETRAIN

/dr'iv,trein/

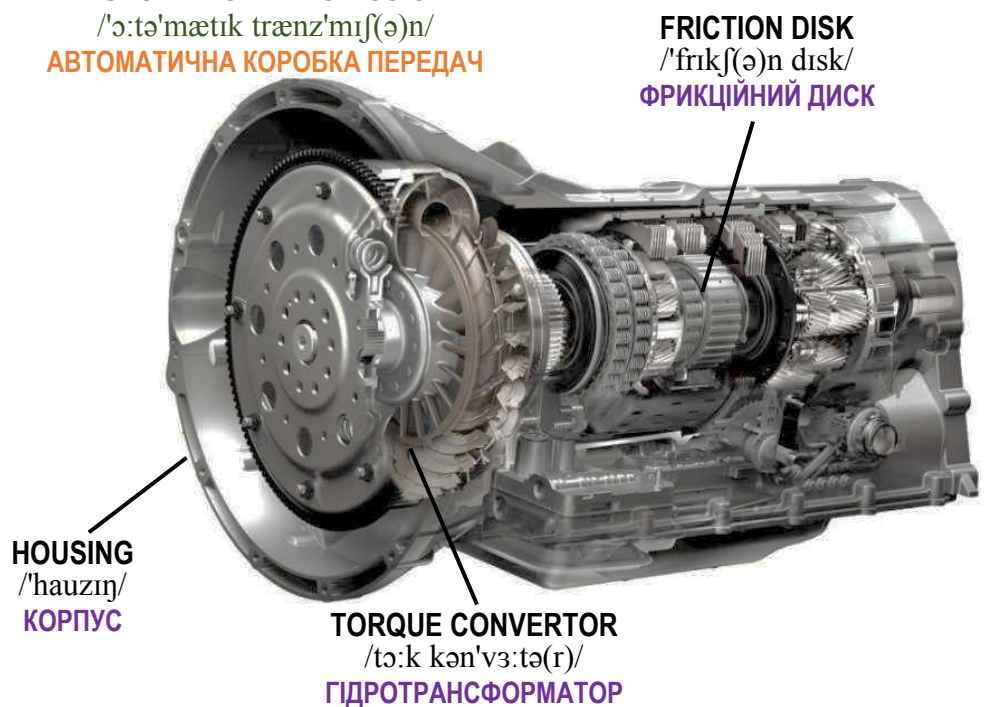
## ТРАНСМІСІЯ

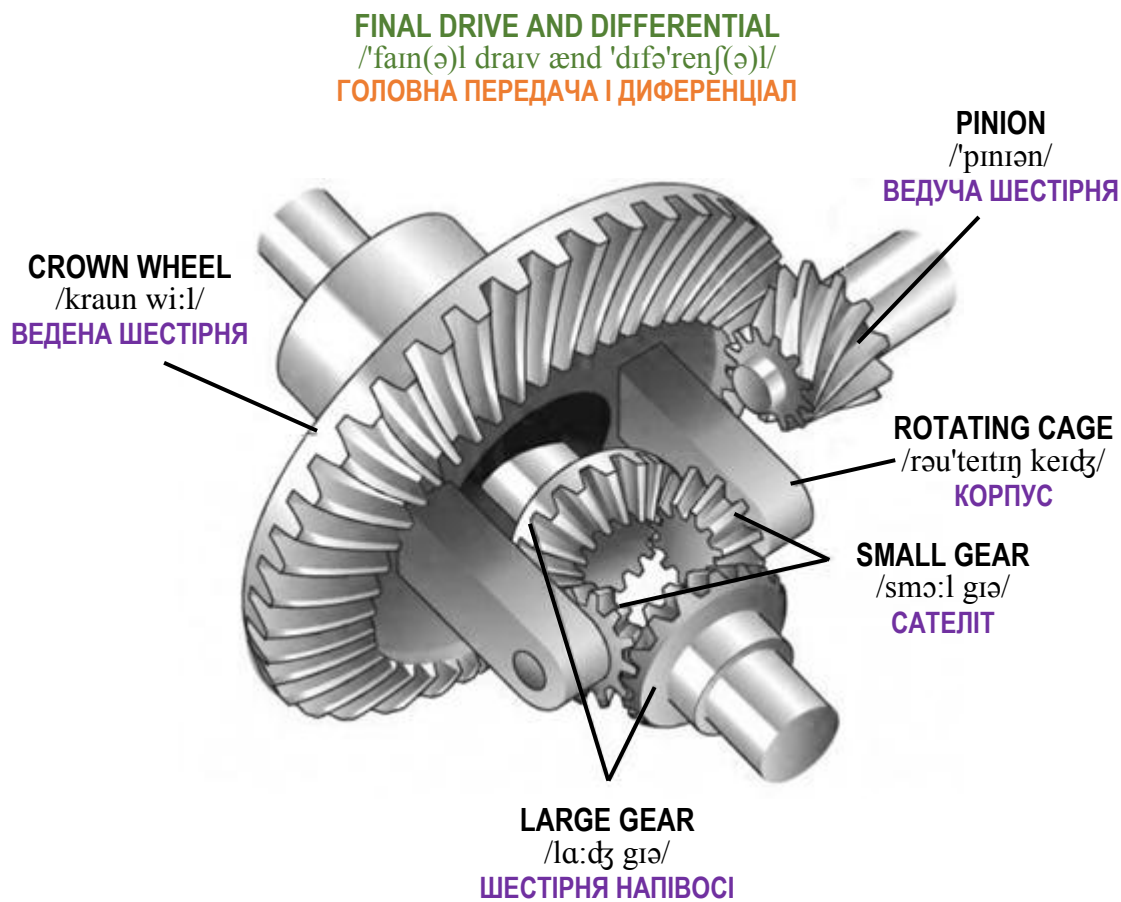
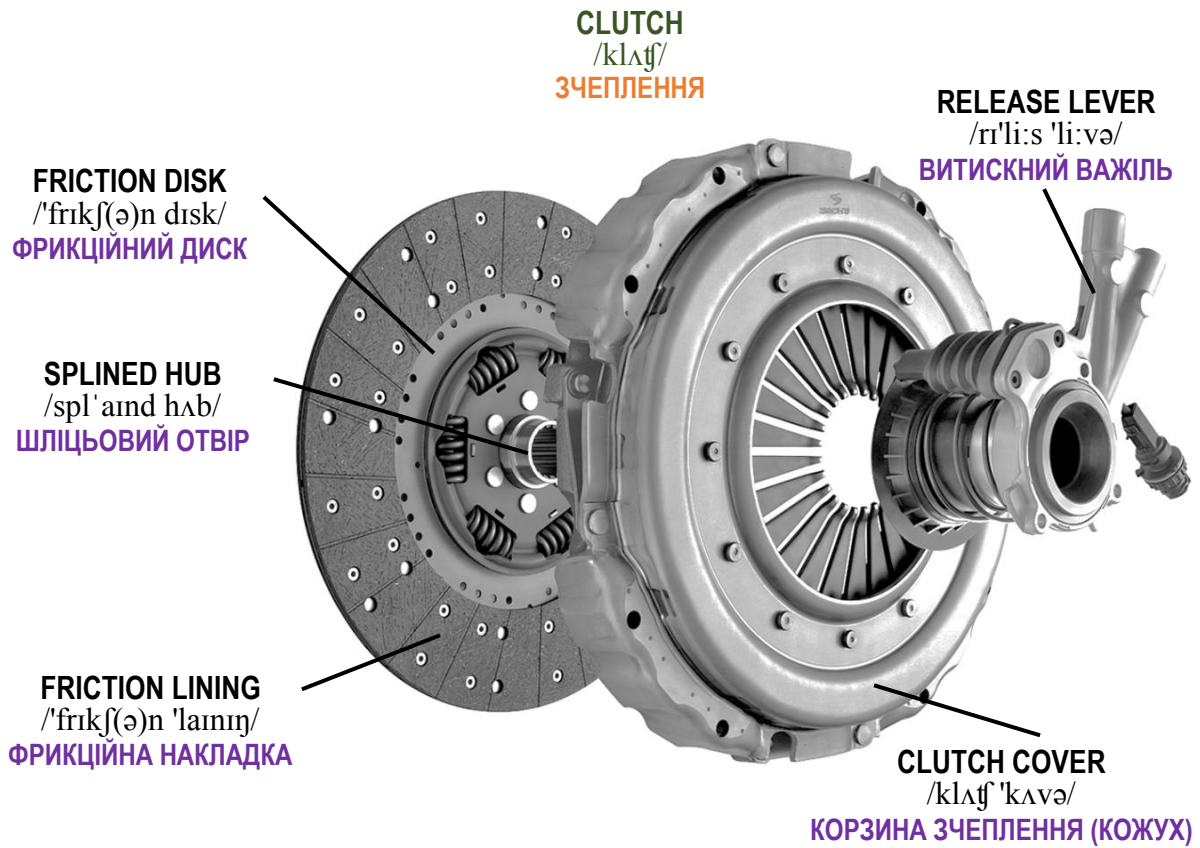


**MANUAL TRANSMISSION**  
 /'mænjuəl trænz'mɪʃ(ə)n/  
**МЕХАНІЧНА КОРОБКА ПЕРЕДАЧ**



**AUTOMATIC TRANSMISSION**  
 /'ɔ:tə'mætɪk trænz'mɪʃ(ə)n/  
**АВТОМАТИЧНА КОРОБКА ПЕРЕДАЧ**



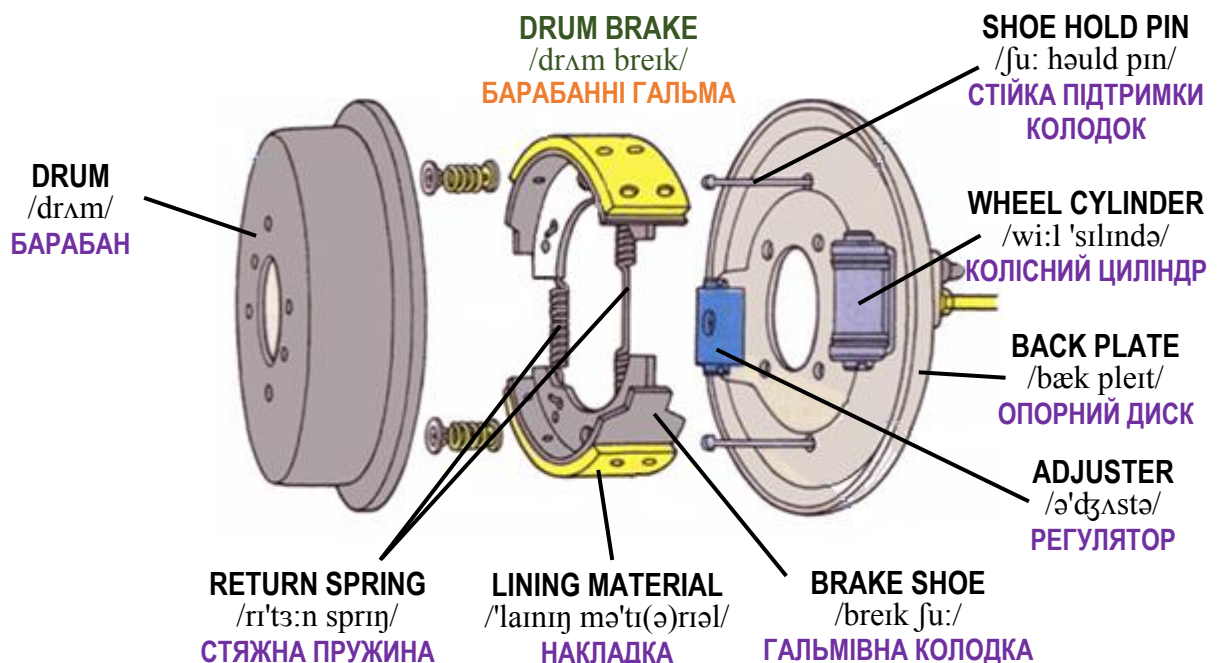
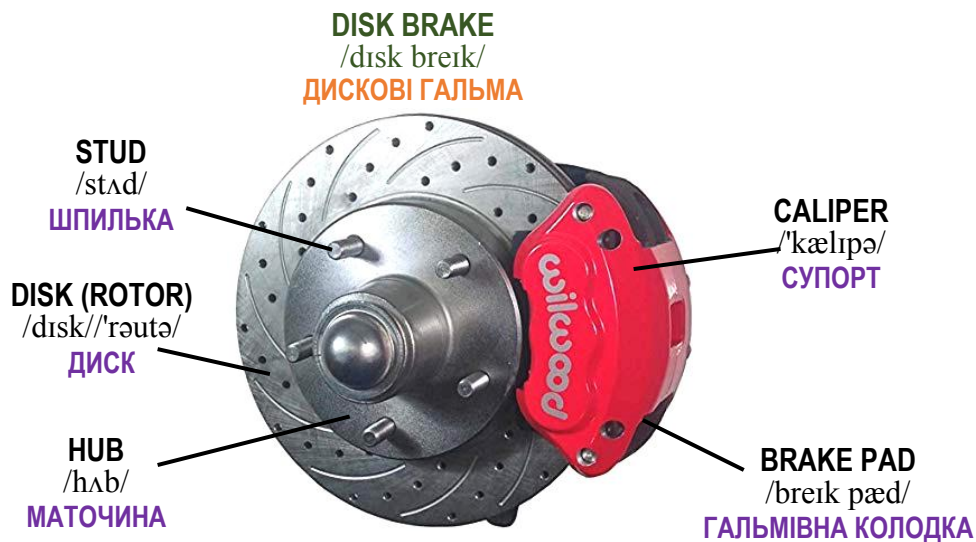
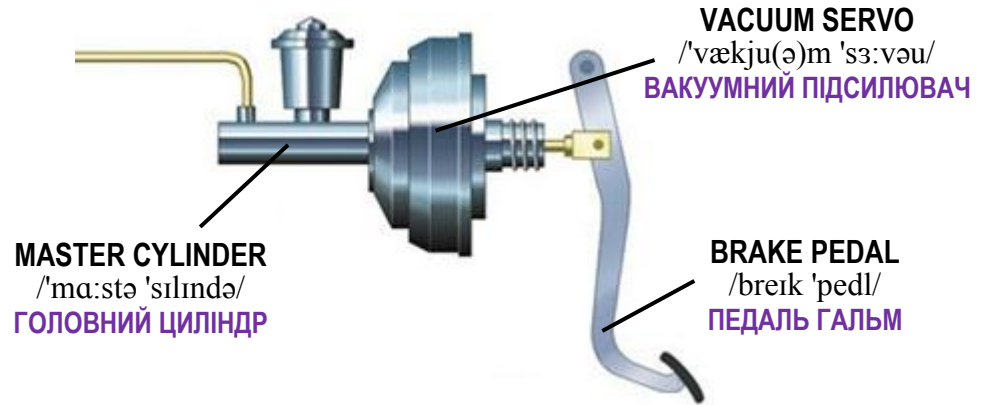




# BRAKE

/breɪk/

## ГАЛЬМІВНИЙ МЕХАНІЗМ



# ROAD AND DRIVING

/rəʊd ænd 'draɪvɪŋ/

## ДОРОГА І ВОДІННЯ



**DRIVER**

/'draɪvə/

ВОДІЙ



**PASSENGER**

/'pæsɪndʒə/

ПАСАЖИР



**PEDESTRIAN**

/'piːdestrɪən/

ПІШОХІД



**TRAFFIC POLICEMAN**

/'træfɪk pə'liːsmən/

РЕГУЛЮВАЛЬНИК



**TRAFFIC SIGN**

/'træfɪk sɑːn/

ДОРОЖНИЙ ЗНАК



**TRAFFIC LIGHT**

/'træfɪk laɪt/

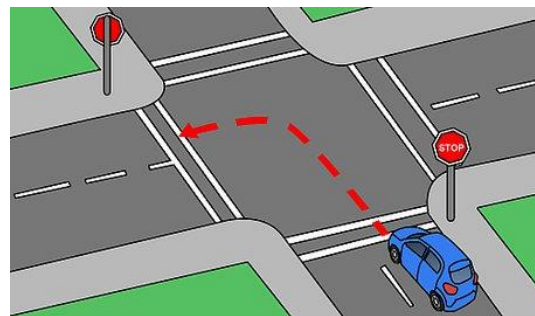
СВІТЛОФОР



**PEDESTRIAN CROSSING**

/'piːdestrɪən 'krɒsɪŋ/

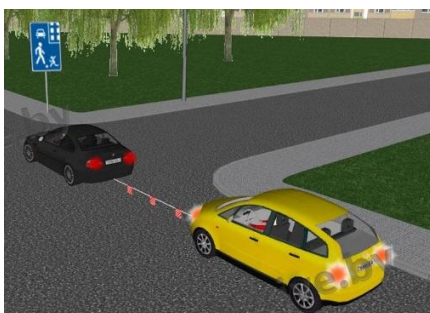
ПІШОХІДНИЙ ПЕРЕХІД



**JUNCTION**

/'dʒʌŋkʃ(ə)n/

ПЕРЕХРЕСТЯ



**TOWING**

/'təʊɪŋ/

БУКСИРУВАННЯ



**ACCIDENT**

/'æksɪd(ə)nt/

ДОРОЖНЬО-ТРАНСПОРТНА ПРИГОДА

# FASTENERS

*/'fɑ:s(ə)nəz/*

## КРІПІЛЬНІ ДЕТАЛІ



**BOLT**  
*/bɔult/*  
БОЛТ



**NUT**  
*/nʌt/*  
ГАЙКА



**WASHER**  
*/'wɔʃə/*  
ШАЙБА



**SCREW**  
*/skru:/*  
ШУРУП, ГВИНТ

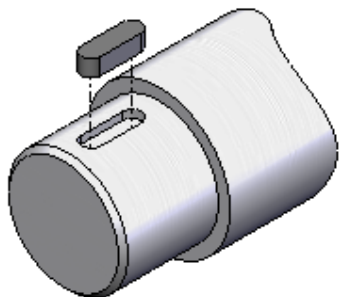


**RIVET**  
*/'rɪvɪt/*  
ЗАКЛЕПКА



**DOWEL**  
*/'daʊəl/*  
ШТИФТ

**PIN**  
*/pɪn/*  
ПАЛЕЦЬ



**KEY**  
*/ki:/*  
ШПОНКА

**KEYWAY**  
*/'ki:weɪ/*  
ШПОНКОВИЙ ПАЗ



**WOODRUFF KEY**  
*/'wʊdrʌf ki:/*  
СЕМЕНТНА ШПОНКА



**SPLIT PIN**  
*/split pɪn/*  
ШПЛІНТ



**COLLET**  
*/'kɒlɪt/*  
ЦАНГА



**FLANGE**  
*/flændʒ/*  
ФЛАНЕЦЬ



**HINGE**  
*/hɪndʒ/*  
ПЕТЛЯ

# TOOLS

/tu:lz/

## ІНСТРУМЕНТИ



**FLAT BLADE SCREWDRIVER**  
/flæt bleid 'skru:'dravə/  
ВИКРУТКА ПЛОСКА



**CROSS BLADE SCREWDRIVER**  
/krɒs bleid 'skru:'dravə/  
ВИКРУТКА ХРЕСТОВА



**PLIERS**  
/'plaiəz/  
ПЛОСКОГУБЦІ



**WRENCH, SPANNER**  
/rentʃ/, /'spænə/  
РІЖКОВИЙ КЛЮЧ



**ADJUSTABLE SPANNER**  
/ə'dʒʌstəb(ə)l 'spænə/  
РОЗСУВНИЙ КЛЮЧ



**TORQUE WRENCH**  
/tɔ:k rentʃ/  
ДИНАМОМЕТРИЧНИЙ КЛЮЧ



**TORX**  
/torx/  
ТОРКС (ЗІРКОПОДІБНИЙ КЛЮЧ)



**ALLEN KEY**  
/'ælən ki:/  
ШЕСТИГРАННИЙ ТОРЦЕВИЙ КЛЮЧ



**TWEEZERS**  
/'twi:zəz/  
ПИНЦЕТ



**TWIST DRILL**  
/twɪst drɪl/  
СВЕРДЛО



**TIRE LEVER**  
/tiə 'li: və/  
МОНТАЖКА



**COLD CHISEL**  
/kəʊld 'tʃɪz(ə)l/  
ЗУБИЛО



**SOCKETS**  
/'sɒkɪts/  
ГОЛОВКИ



**RATCHET DRIVE**  
/'rætʃɪt draɪv/  
ТОРЦЕВИЙ КЛЮЧ З ХРАПОВИМ МЕХАНІЗМОМ



**HAMMER**  
/'hæmə/  
МОЛОТОК



**HACKSAW**  
/'hæksə:/  
НОЖІВКА



**FILE**  
/'faɪl/  
НАПИЛОК (ТЕРПУГ)



**VERNIER CALIPER**  
/'vɜːniə 'kælɪpə/  
ШТАНГЕНЦИРКУЛЬ



**RING EXPANDER**  
/'rɪŋ ɪk'spændə/  
РОЗШИРЮВАЧ КІЛЕЦЬ



**FEELER SET**  
/'fiːlə set/  
НАБІР ЩУПІВ ВИМІРЮВАЛЬНИХ

**SCREW DIE**  
/'skruː daɪ/  
ПЛАШКА



**THREAD TAP**  
/'θred tæp/  
МІТЧИК

**TAP AND DIE SET**  
/'tæp ænd daɪ set/  
КОМПЛЕКТ МІТЧИКІВ І ПЛАШОК

# LIFT EQUIPMENT

/lɪft ɪ'kwɪpmənt/

## ПІДЙОМНЕ ОБЛАДНАННЯ



**SINGLE POST LIFT**  
/'sɪŋg(ə)l pəʊst lɪft/  
ОДНОСТОЯКОВИЙ ПІДЙОМНИК



**TWO POST LIFT**  
/tu: pəʊst lɪft/  
ДВОСТОЯКОВИЙ ПІДЙОМНИК



**FOUR POST LIFT**  
/fɔ: pəʊst lɪft/  
ЧОТИРИСТОЯКОВИЙ ПІДЙОМНИК



**PARALLELOGRAM LIFT**  
/ˌpærə'leləgræm lɪft/  
ПАРАЛЕЛОГРАМНИЙ ПІДЙОМНИК



**RUNWAY**  
/'rʌnweɪ/  
ПЛАТФОРМА

**SCISSOR LIFT**  
/'sɪzə lɪft/  
НОЖИЧНИЙ ПІДЙОМНИК



**ARM** /ɑ:m/  
ЛАПА (ПІДХВАТ)

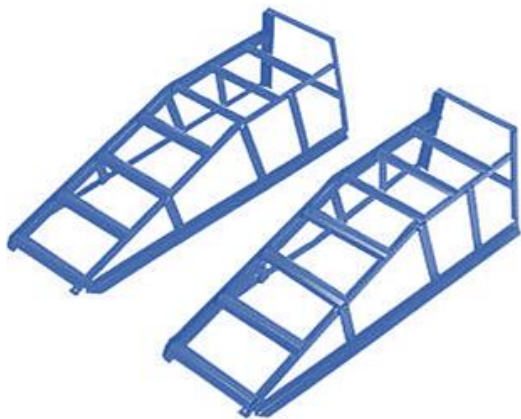
**RAM LIFT**  
/ræm lɪft/  
ПЛУНЖЕРНИЙ ПІДЙОМНИК



**MOBILE COLUMN LIFT**  
/'məʊbaɪl 'kɒləm lɪft/  
МОБІЛЬНИЙ КОЛОННИЙ ПІДЙОМНИК



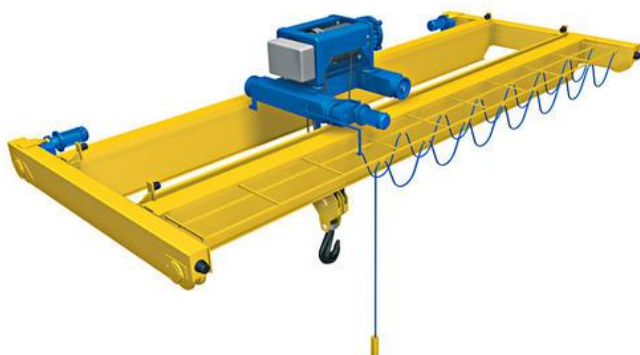
**PARKING LIFT**  
/pɑ:kɪŋ lɪft/  
ПАРКУВАЛЬНИЙ ПІДЙОМНИК



**RAMP**  
/ræmp/  
ЕСТАКАДА



**INSPECTION PIT**  
/m'spekʃ(ə)n pɪt/  
ОГЛЯДОВА КАНАВА



**OVERHEAD CRANE**  
/'əʊvə'hed kren/  
КРАН-БАЛКА



**LIFT TRUCK**  
/lɪft trʌk/  
НАВАНТАЖУВАЧ



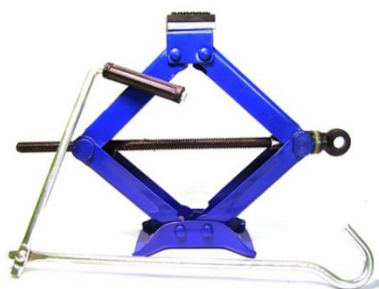
**MOBILE CRANE**  
/'məʊbəl kren/  
МОБІЛЬНИЙ КРАН



**TELPHER**  
/'telfə/  
ТЕЛЬФЕР (ТАЛЬ)



**TRANSMISSION STAND**  
/trænz'mɪʃ(ə)n stænd/  
ТРАНСМІСІЙНА СТІЙКА



**JACK**  
/dʒæk/  
ДОМКРАТ



**TROLLEY JACK**  
/'trɒli dʒæk/  
ПІДКАТНИЙ ДОМКРАТ



**BRIDGE JACK**  
/brɪdʒ dʒæk/  
ТРАВЕРСА

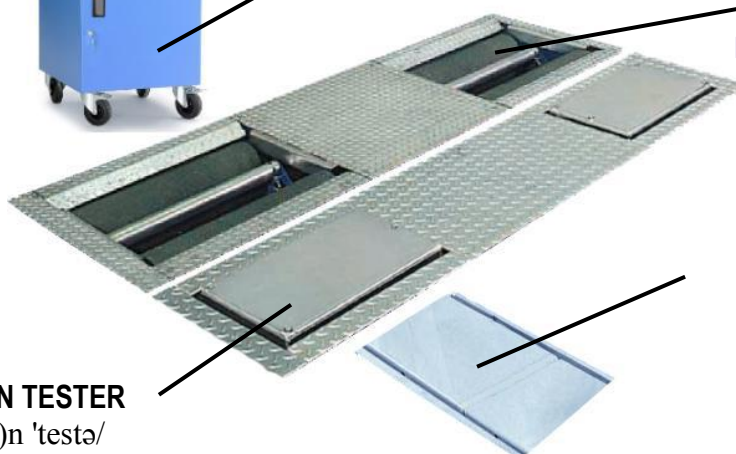
# DIAGNOSTIC EQUIPMENT

*/'daɪəg'nɒstɪk ɪ'kwɪpmənt/*

## ДІАГНОСТИЧНЕ ОБЛАДНАННЯ



**COMMUNICATION DESK**  
*/kə'mju:nɪ'keɪʃ(ə)n desk/*  
ЦЕНТРАЛЬНА ДІАГНОСТИЧНА СТІЙКА



**SUSPENSION TESTER**  
*/sə'spenʃ(ə)n 'testə/*  
СТЕНД ДІАГНОСТУВАННЯ ПІДВІСКИ

**TEST LANE**  
*/test leɪn/*  
ЛІНІЯ ТЕХНІЧНОГО КОНТРОЛЮ

**BRAKE TESTER**  
*/breɪk 'testə/*  
ГАЛЬМІВНИЙ СТЕНД

**SIDE SLIP TESTER**  
*/saɪd slɪp 'testə/*  
СТЕНД СУМАРНОГО СХОДЖЕННЯ (БІЧНОГО УВОДУ)



**EXHAUST GAS TESTER**  
*/ɪg'zɔ:st gæs 'testə/*  
ГАЗОАНАЛІЗАТОР



**OPACIMETER**  
*/,ɒpə'sɪmədə(r)/*  
ДИМОМІР



**AIR CONDITIONING SERVICE MACHINE**  
*/eə kən'dɪʃ(ə)nɪŋ 'sɜ:vɪs mə'ʃi:n/*  
УСТАНОВКА ОБСЛУГОВУВАННЯ КОНДИЦІОНЕРІВ



**HEAD LIGHT TESTER**  
*/hed laɪt 'testə/*  
ПРИСТРІЙ РЕГУЛЮВАННЯ СВІТЛА ФАР





**PLAY DETECTOR**  
/plɛɪ dɪ'tektə/  
ЛЮФТ-ДЕТЕКТОР



**ENGINE ANALYZER**  
/'ɛndʒɪn 'ænaləɪzə/  
МОТОР-ТЕСТЕР



**INJECTOR TESTING MACHINE**  
/'ɪn'dʒektə 'testɪŋ mə'ʃiːn/  
СТЕНД ДІАГНОСТУВАННЯ ФОРСУНОК



**CYLINDER LEAKAGE TESTER**  
/'sɪlɪndə 'li:kɪdʒ 'testə/  
ТЕСТЕР ВИТОКУ



**TIMING LIGHT**  
/'taɪmɪŋ laɪt/  
СТРОБОСКОП



**SCANNER**  
/'skænə/  
СКАНЕР



**BATTERY TESTER**  
/'bæt(ə)rɪ 'testə/  
ТЕСТЕР АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

# WHEEL SERVICE EQUIPMENT

/wi:l 'sɜ:vɪs ɪ'kwɪpmənt/  
**ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ КОЛІСНОГО СЕРВІСУ**



**WHEEL BALANCER**  
/wi:l 'bælənsə/  
**БАЛАНСУВАЛЬНИЙ СТЕНД**



**VULCANIZER**  
/'vʌlkənɪzə/  
**ВУЛКАНИЗАТОР**



**WHEEL ALIGNMENT SYSTEM**  
/wi:l ə'laɪnmənt 'sɪstɪm/  
**СТЕНД РЕГУЛЮВАННЯ ГЕОМЕТРІЇ КОЛІС**



**TYRE CHANGER**  
/'taɪə 'tʃeɪndʒə/  
**ШИНОМОНТАЖНИЙ СТЕНД**

# REPAIR EQUIPMENT

/rɪ'peə ɪ'kwɪpmənt/  
**РЕМОНТНЕ ОБЛАДНАННЯ**



**JUMP STARTER**  
/dʒʌmp 'sta:tə/  
**ПУСКОВИЙ ПРИСТРІЙ**



**BODY REPAIR SYSTEM**  
/'bɒdi rɪ'peə 'sɪstɪm/  
**СТЕНД ПРАВКИ КУЗОВА**



**WELDING MACHINE**  
/'weldɪŋ mə'ʃi:n/  
**ЗВАРЮВАЛЬНИЙ АПАРАТ**



**ENGINE STAND**  
/'endʒɪn stænd/  
**СТЕНД ДЛЯ РЕМОНТУ АГРЕГАТІВ**



**MILLING MACHINE**  
/'mɪlɪŋ mə'ʃi:n/  
**ВЕРСТАТ ФРЕЗЕРНИЙ**



**LATHE MACHINE**  
/leɪð mə'ʃi:n/  
**ВЕРСТАТ ТОКАРНИЙ**

# SUPPLEMENTARY EQUIPMENT

/,sʌplɪ'mentəri ɪ'kwɪpmənt/

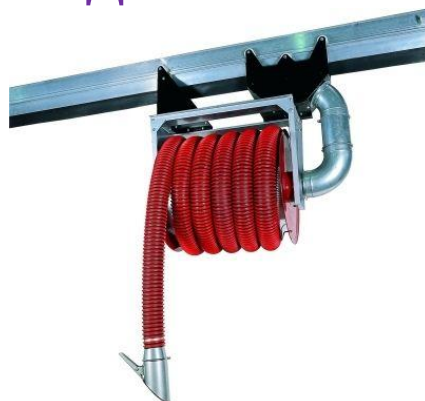
## ДОПОМІЖНЕ ОБЛАДНАННЯ



**WORKBENCH**

*/'wɜ:kbenʃ/*

**БЕРСТАК**



**EXHAUST GAS REMOVAL SYSTEM**

*/ɪg'zɔ:st gæs rɪ'mu:v(ə)l 'sɪstɪm/*

**СИСТЕМА ВІДВЕДЕННЯ  
ВІДПРАЦЬОВАНИХ ГАЗІВ**



**WINCH**

*/wɪntʃ/*

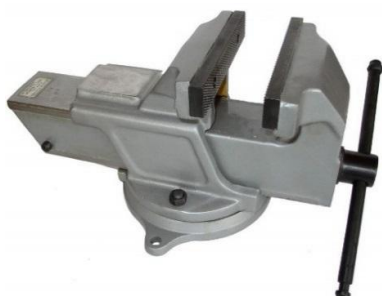
**ЛЕБІДКА**



**EXTENSION LEAD**

*/ɪk'stenʃ(ə)n li:d/*

**ПОДОВЖУВАЧ**



**VICE**

*/'vaɪs/*

**ЛЕЩАТА**



**GOGGLE**

*/'gɒg(ə)l/*

**ЗАХИСНІ ОКУЛЯРИ**



**FIRE EXTINGUISHER**

*/'faɪ(ə)rɪk, stɪŋgwɪʃə/*

**ВОГНЕГАСНИК**



**GLOVES**

*/glʌvs/*

**ПЕРЧАТКИ**